

نام و نام خانوادگی:
 مقطع و پایه: متوسطه اول/پایه نهم
 نام پدر:
 شماره داوطلب:
 تعداد صفحه سؤال: ۲ صفحه

اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
 اداره ی آموزش و پرورش منطقه ۲ تهران
 دبیرستان غیردولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران
 آزمون پایانی نوبت اول سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲

نام درس: زبان عربی ۳
 نام دبیر: بهمن احمدی
 تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۱۰/۱۰
 ساعت امتحان: ۱۰:۰۰ صبح / عصر
 مدت امتحان: ۵۰ دقیقه

محل مهر و امضا: مدیر	نمره به عدد:	نمره به حروف:	نمره تجدید نظر به عدد:	نمره به حروف:
	نام دبیر:	تاریخ و امضا:	نام دبیر:	تاریخ و امضا:

ردیف	سؤالات	ردیف																														
۲ نمره	کلمات و عبارات زیر را ترجمه کنید. <table border="1"> <tr> <td>الف) مَمَرُ الْمُسَاةِ:</td> <td>ب) أُسْرَة:</td> </tr> <tr> <td>پ) شَاحِنُ الْجَوَالِ:</td> <td>ت) إِدَارَةُ الْمُرُورِ:</td> </tr> <tr> <td>ث) فَحْصُ الْمَرَضَى:</td> <td>ج) مَرَافِقُ صِحَّة:</td> </tr> <tr> <td>ح) بَعَثَهُ = فَجَأَةً:</td> <td>خ) الْجَامِعَة:</td> </tr> </table>	الف) مَمَرُ الْمُسَاةِ:	ب) أُسْرَة:	پ) شَاحِنُ الْجَوَالِ:	ت) إِدَارَةُ الْمُرُورِ:	ث) فَحْصُ الْمَرَضَى:	ج) مَرَافِقُ صِحَّة:	ح) بَعَثَهُ = فَجَأَةً:	خ) الْجَامِعَة:	۱																						
الف) مَمَرُ الْمُسَاةِ:	ب) أُسْرَة:																															
پ) شَاحِنُ الْجَوَالِ:	ت) إِدَارَةُ الْمُرُورِ:																															
ث) فَحْصُ الْمَرَضَى:	ج) مَرَافِقُ صِحَّة:																															
ح) بَعَثَهُ = فَجَأَةً:	خ) الْجَامِعَة:																															
۵ نمره	جملات زیر را ترجمه کنید. (به ترجمه فعل ها توجه شود) الف) أَلْبُكَاءُ، جَرَيَانُ الدُّمُوعِ مِنَ الْحُزَنِ. ب) الْأُسْتَاذُ: «يَا شَبَابُ، عَلَيْكُمْ بِالْمُحَاوَلَةِ. اِسْمَعُوا كَلَامِي وَاعْمَلُوا بِهِ. عَلَيْكُمْ بِمُواصَلَةِ أَبْحَائِكُمْ.» پ) اِرْحَمْ مَنْ فِي الْأَرْضِ، يَرْحَمَكَ مَنْ فِي السَّمَاءِ. ت) رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ. ث) الْفَلَّاحُ يَعْمَلُ فِي الْمَرْعَةِ وَالْمَوْطِفُ يَعْمَلُ فِي الْإِدَارَةِ.	۲																														
۲ نمره	در سؤال زیر به ۲ مورد به دلخواه پاسخ دهید. (راهنمایی: حروفی که میان اصل کلمه و مفرد آنها تکرار نشده است، در شمار حروف اصلی نیستند) <table border="1"> <tr> <th>اصل کلمه</th> <th>معرفی صیغه</th> <th>مفرد</th> <th>حروف اصلی</th> <th>وزن اصل کلمه</th> <th>ترجمه</th> </tr> <tr> <td>الف) أَفْرِقَة</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>ب) جِسْرَيْنِ</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>پ) نَبَاتَات</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>ت) اِسْمَعُوا</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	اصل کلمه	معرفی صیغه	مفرد	حروف اصلی	وزن اصل کلمه	ترجمه	الف) أَفْرِقَة						ب) جِسْرَيْنِ						پ) نَبَاتَات						ت) اِسْمَعُوا						۳
اصل کلمه	معرفی صیغه	مفرد	حروف اصلی	وزن اصل کلمه	ترجمه																											
الف) أَفْرِقَة																																
ب) جِسْرَيْنِ																																
پ) نَبَاتَات																																
ت) اِسْمَعُوا																																

صفحه ی ۱ از ۲

ردیف	ادامه ی سؤالات	نوع																																								
۴	در متن زیر مطابق الگو ارائه شده: الف) زیر فعل ها را خط بکشید. ب) حداقل ۴ فعل را (بدون تکرار) در جدول نوشته و موارد خواسته شده را مطابق جدول بنویسید. (۱) وَ قَالَتِ الْحَمَامَةُ لِلتَّلْعَبِ: «لَا فَايِدَةَ لِمُحَاوَلَةٍ. لَا تَضَعْدُ. أَنْتَ لَا تَقْدِرُ. لَقَدْ جَرَّحْتَ بَدَنَكَ.» (۲) وَ قَالَتِ الْحَمَامَةُ لِلْغَزَالَةِ: «أَخْرِجِي. أَنْتِ تَقْدِرِينَ عَلَى الْخُرُوجِ بِسُهُولَةٍ. لَا تَيَّاسِي.»	۳نمره																																								
	<table><tr><th>فعل</th><th>نوع فعل</th><th>مشخصات صیغه</th><th>ترجمه</th><th>فعل</th><th>نوع فعل</th><th>مشخصات صیغه</th><th>ترجمه</th></tr><tr><td>۱. قَالَتِ</td><td>ماضی</td><td>ص ۴ / مفرد مونث غائب</td><td>(او) گفت</td><td>۵.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>۲.</td><td></td><td></td><td></td><td>۶.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>۳.</td><td></td><td></td><td></td><td>۷.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>۴.</td><td></td><td></td><td></td><td>۸.</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>		فعل	نوع فعل	مشخصات صیغه	ترجمه	فعل	نوع فعل	مشخصات صیغه	ترجمه	۱. قَالَتِ	ماضی	ص ۴ / مفرد مونث غائب	(او) گفت	۵.				۲.				۶.				۳.				۷.				۴.				۸.			
	فعل		نوع فعل	مشخصات صیغه	ترجمه	فعل	نوع فعل	مشخصات صیغه	ترجمه																																	
	۱. قَالَتِ		ماضی	ص ۴ / مفرد مونث غائب	(او) گفت	۵.																																				
	۲.					۶.																																				
	۳.					۷.																																				
۴.				۸.																																						
۵	در فعل (سَمِعَ، يَسْمَعُ، سَمِعْتُ؛ شنیدن)، ۲ صیغه را به دلخواه بررسی کنید.	۲نمره																																								
	<table><tr><th>شماره صیغه</th><th>ماضی / ترجمه</th><th>مضارع / ترجمه</th><th>فعل امر / ترجمه</th><th>فعل نهی / ترجمه</th><th>فعل نفی / ترجمه</th></tr><tr><td>صیغه ۷</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>صیغه ۱۰</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>صیغه ۱۲</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>		شماره صیغه	ماضی / ترجمه	مضارع / ترجمه	فعل امر / ترجمه	فعل نهی / ترجمه	فعل نفی / ترجمه	صیغه ۷						صیغه ۱۰						صیغه ۱۲																					
	شماره صیغه		ماضی / ترجمه	مضارع / ترجمه	فعل امر / ترجمه	فعل نهی / ترجمه	فعل نفی / ترجمه																																			
	صیغه ۷																																									
صیغه ۱۰																																										
صیغه ۱۲																																										
۶	کدام کلمه از نظر معنا با بقیه متفاوت است. (دلیلی برای انتخاب خود بنویسید)	۱نمره																																								
	(۱) ← الف) رَصِيف ب) سَاحَة ج) خَاتَم د) شَارِع دلیل: (۲) ← الف) سَدَّ ب) سَجَدَ ج) عَبَدَ د) أَنْتَ دلیل:																																									
صفحه ی ۲ از ۲																																										

جمع بارم : ۱۵ نمره



اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران

اداره ی آموزش و پرورش منطقه ۲ تهران

دبیرستان غیر دولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران

کلید سؤالات پایان نوبت اول سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲

نام درس: زبان عربی ۳

نام دبیر: بهمن احمدی

تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۱۰/۱۰

ساعت امتحان: ۱۰:۰۰ صبح / عصر

مدت امتحان: ۵۰ دقیقه

ردیف

راهنمای تصحیح

محل مهر یا امضاء مدیر

کلمات و عبارات زیر را ترجمه کنید.

الف) مَمَرُ الْمَشَاةِ: گذرگاه پیاده	ب) أُسْرَةٌ: خانواده
پ) شَاخِنُ الْجَوَالِ: شارژر موبایل	ت) إِدَارَةُ الْمُرُورِ: اداره راهنمایی و رانندگی
ث) فَحْصُ الْمَرْضَى: معاینه بیماران	ج) مَرَافِقُ صِحَّةٍ: سرویس‌های بهداشتی
ح) بَغْتَةٌ = فَجَاءَ: ناگهان	خ) الْجَامِعَةُ: دانشگاه

۱

جملات زیر را ترجمه کنید. (به ترجمه فعل‌ها توجه شود)

الف) الْبُكَاءُ، جَزِيَانُ الدُّمُوعِ مِنَ الْحُزَنِ.

گریه، جاری شدن اشک‌ها از روی ناراحتی است.

ب) الْأُسْتَاذُ: «يَا شَبَابُ، عَلَيْكُمْ بِالْمُحَاوَلَةِ. اسْمَعُوا كَلَامِي وَاعْمَلُوا بِهِ. عَلَيْكُمْ بِمُواصَلَةِ أبحاثِكُمْ.»

«ای جوانان، شما باید تلاش کنید. حرف من را بشنوید/ گوش کنید و به آن عمل کنید. شما باید به پژوهش‌هایتان ادامه

دهید.»

۲

پ) اِرْحَمْ مَنْ فِي الْأَرْضِ، يَرْحَمَكَ مَنْ فِي السَّمَاءِ.

به کسی که/ (کسانی که) در زمین است رحم کن، کسی که در آسمان است به تو رحم می‌کند.

ت) رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ.

ای خداوند ما! ما ایمان آوردیم. پس ما را بیامرز و به ما رحم کن و تو بهترین رحم‌کنندگان هستی.

ث) الْفَلَّاحُ يَعْمَلُ فِي الْمَرْعَةِ وَالْمَوْظَلُفُ يَعْمَلُ فِي الْإِدَارَةِ.

کشاورز در مزرعه کار می‌کند و کارمند در اداره کار می‌کند.

در سؤال زیر به ۲ مورد به دلخواه پاسخ دهید. (راهنمایی: حروفی که میان اصل کلمه و مفرد آنها تکرار نشده است، در شمار حروف اصلی نیستند)

اصل کلمه	معرفی صیغه	مفرد	حروف اصلی	وزن اصل کلمه	ترجمه
الف) أَفْرِقَةَ	اسم/ جمع مکسر	فَرِيقٌ	ف ر ق	أَفْعِلَةٌ	تیم‌ها، گروه‌ها
ب) جِسْرَيْنِ	اسم مثنی	جِسْرٌ	ج س ر	فِعْلَيْنِ	دو پل
پ) نَبَاتَات	اسم/ جمع مونث سالم	نَبَاتٌ	ن ب ت	فَعَالَات	گیاهان
ت) اِسْمَعُوا	فعل امر، ساخته شده از ص ۹ مضارع (جمع مذکر مخاطب)	اِسْمَعِ	س م ع	اِفْعَلُوا	بشنوید/ گوش کنید

۳

الف) زیر فعل‌ها را خط بکشید.

(١) وَقَالَتِ الْخَمَامَةُ لِلْعَلَبِ: «لَا فَايِدَةَ لِلْمَحَاوِلَةِ. لَا تَصْعُدْ. أَنْتَ لَا تَقْدِرُ. لَقَدْ جَرَحْتَ بَدَنَكَ.»
(٢) وَقَالَتِ الْخَمَامَةُ لِلْغَرَالَةِ: «أَخْرَجِي. أَنْتِ تَقْدِرِينَ عَلَى الْخُرُوجِ بِسُهُولَةٍ. لَا تَيْأَسِي.»

فعل	نوع فعل	مشخصات صیغه	ترجمه	فعل	نوع فعل	مشخصات صیغه	ترجمه
۱. قَالَتْ	ماضی	ص ۴ / مفرد مونث غائب	(او) گفت	۵. أَخْرَجِي	امر	ساخته شده از ص ۱۰ فعل مضارع (مفرد مذکر مخاطب)	خارج شو
۲. لَا تَضَعْدُ	مضارع / نهی	ص ۷ / مفرد مونث مخاطب	بالا نرو	۶. تَقْدِيرِينَ	مضارع	ص ۱۰ / مفرد مونث مخاطب	تو می توانی
۳. لَا تَقْدِرُ	مضارع منفی	ص ۷ / مفرد مذکر مخاطب	نمی توانی	۷. لَا تَيْأَسِي	مضارع / نهی	ساخته شده از ص ۱۰ مضارع (مفرد مونث مخاطب)	ناامید مشو
۴. جَرَحَتْ	ماضی	ص ۷ / مفرد مذکر مخاطب	زخمی کردی				

در فعل (سَمِعَ، يَسْمَعُ، سَمِعُ؛ شنیدن)، ۲ صیغه را به دلخواه بررسی کنید.

شماره صیغه	ماضی / ترجمه	مضارع / ترجمه	فعل امر / ترجمه	فعل نهی / ترجمه	فعل نفی / ترجمه
صیغه ۷	سَمِعْتُ / شنیدی	تَسْمَعُ / می‌شنوی	إِسْمَع	لَا تَسْمَع	لَا تَسْمَعُ / نمی‌شنوی
صیغه ۱۰	سَمِعْتِ / شنیدی	تَسْمَعِينَ / می‌شنوی	إِسْمَعِي	لَا تَسْمَعِي	لَا تَسْمَعِينَ / نمی‌شنوی
صیغه ۱۲	سَمِعَنْ / شنیدید	تَسْمَعَنْ / می‌شنوی	أَسْمَعَنْ	لَا تَسْمَعَنْ	لَا تَسْمَعَنْ / نمی‌شنوی

کدام کلمه از نظر معنا با بقیه متفاوت است. (دلیلی برای انتخاب خود بنویسید)

- (۱) ← (الف) رَصِیف (ب) سَاخَة (ج) کِتَاب (د) شَارِع
دلیل: ترجمه سایر گزینه‌ها به ترتیب «پیاده‌رو»، «میدان» و «خیابان» است. و کتاب خارج از این خانواده است.
- (۲) ← (الف) سَدَّ (ب) سَجَدَ (ج) عَبَدَ (د) أُنْتُ

دلیل: سه گزینه اول همه فعل (ماضی) هستند. ولی گزینه آخر اسم (ضمیر) است. ترجمه گزینه‌ها به ترتیب «مانع شد»، «سجده کرد»، «عبادت کرد» و «تو» می‌باشد.

نام و نام خانوادگی مصحح : بهمن احمدی

امضاء:



اپلیکیشن درسی همیار

برنامه رایگان درسی همیار



تمام پایه ها

جواب کتاب ، تدریس و نمونه سوال



همیشه رایگان

برنامه همیار کاملا رایگان میباشد